

DOCTOR OF HUMANITIES *honoris causa*

Professor Cho-Yun Hsu

Citation

In describing Professor Cho-Yun Hsu's achievements, many scholars of his generation would declare him to be "singular" and "extraordinary" in the academic world. Professor Hsu himself, however, modestly characterizes his work as being "but one leg of a relay to carry the torch in the endless pursuit of knowledge".

Professor Hsu has devoted his lifetime to the study of Chinese history, achieving great eminence and creating a remarkable body of work. Using structural analysis derived from Western social science theory to explain Chinese history, he has exerted a far-reaching influence upon American Sinology. His major contribution is in the field of ancient history where three of his books in English have become important references for scholars in the West. They are: *Ancient China in Transition*, *History of Western Chou Civilization*, and *The Han Agriculture*. Each of these books focuses on a particular phase of China's development, but the emphasis remains on the mutual influence between culture and society.

The scope of Professor Hsu's works is extensive, ranging from the Shang Dynasty to the Han and spanning over one thousand years. Young students and specialists alike, anyone who intends to engage in the study of this period must refer to his works. In *Ancient China in Transition* and its Chinese counterpart, Professor Hsu applies statistics to the examination of social change. In his Western Chou studies, Professor Hsu fulfills his consistent aim of combining archaeological and documentary evidence in the re-creation of China's ancient history.

Professor Hsu's scholarship is meticulous and at the same time grand in scale; he analyzes Chinese culture and history from a macroscopic perspective. Two of his representative Chinese works are *The Developmental Stages of Chinese Culture* and *The Special Character of Chinese Culture*. He is also particularly interested in cultural comparisons, thereby seeking the unique origins of the development of divergent cultures.

In his early years in Taiwan, Professor Hsu and his peers founded the journal *Thought and Language* to encourage a new trend in thought and inspire the younger generation.

人文學榮譽博士

許倬雲教授

讚辭

談及許倬雲教授的學術成就，不少同輩學者都會形容他為學術界的“異數”、“奇蹟”。但許教授卻謙虛地說：“我所做的工作只是在求知的漫長征途中，傳送一程接力火炬。”

許教授畢生致力研究中國歷史，著作等身，成就非凡。他採用西方社會科學理論中的“系統論”來研究中國史，對美國漢學影響深遠。他的建樹主要在古代史方面，三本英文著作成為西方學者研究中國古代史的重要參考：*Ancient China in Transition*分析春秋戰國時代的社會變化；*History of the Western Chou Civilization*探討西周的封建制度與華夏意識；*The Han Agriculture*闡述漢代的市場經濟與農業；三者都由某一個現象著眼，但重點則是文化與社會體系中各部分的相互影響。

許教授的著述涵蓋很廣，從商到漢跨越一千多年，無論是年輕後輩還是學界同行，如果要對這些領域進行研究，不可不讀他的作品。在《中國古代社會史論》中，許教授運用統計方法，測量社會變動的方向與幅度。在西周史研究中，許教授落實了他一貫的期望，就是將考古資料與文獻資料糅合，重建中國古代史。

許教授的學問既能精，又能宏，對中國文化和歷史有全面廣泛的分析和討論。這兩方面的代表作，分別有《中國文化的發展過程》及《中國文化特質》。他對不同文化的比較亦甚感興趣，希望藉此尋找各種文化發展的特殊軌跡。

許教授早年與朋輩在台灣創辦《思與言》雜誌，鼓勵新思潮，啟發年輕一代；他所培植的人才

Many of those whom he cultivated and trained are now important scholars in Taiwan. Professor Hsu was elected to the membership of Academia Sinica in 1980 and was later named to the Distinguished Scholar Chair. From 1992 to 1998, he was the Wei-lun Professor of History at the Chinese University of Hong Kong. Since the Hong Kong University of Science and Technology established its School of Humanities and Social Science, he has served as a member of the School's Advisory Board and put forward many valuable recommendations.

Every year Professor Hsu participates in archaeological work in the Chinese Mainland. He was a prime mover in the founding of the Chiang Ching-kuo Foundation for International Scholarly Exchange, now internationally recognized as one of the most important resources promoting the study of Chinese culture. Highly concerned about current political and social issues, Professor Hsu is a frequent contributor of newspaper and magazine articles assessing the contemporary political scene, and encouraging cultural self-examination and creation. He fully embodies the sense of responsibility of the Chinese intellectual.

Professor Hsu received his BA and MA from Taiwan University. In 1962 he was awarded his PhD from the Division of Humanities at the University of Chicago. After graduation, he returned to Taiwan to work at the Institute of History and Philosophy of Academia Sinica and at Taiwan University, where he served as Head of the History Department from 1964 to 1970. Following that, he was made Professor of History and Sociology at the University of Pittsburgh. He was appointed University Professor in 1982 and University Professor Emeritus in 1998. That same year, he was appointed the Seman Distinguished Visiting Professor at Duke University.

Professor Hsu speaks engagingly, responds nimbly, is unassuming and friendly in manner. He possesses a great sense of mission and surpassing willpower. He is truly an indomitable scholar worthy of the emulation of every young person!

Mr Pro-Chancellor, I have the honor to present to you, on behalf of the University, Professor Cho-Yun Hsu, Seman Distinguished Visiting Professor at Duke University and University Professor Emeritus at the University of Pittsburgh, for the degree of Doctor of Humanities *honoris causa*.

Read and translated by Dr Cecilia CHIEN from the Chinese citation written by Miss Kwok Wai Hui (MPhil student of the Humanities Division).

現在多成為台灣的重要學者。1980年，許教授獲選為中央研究院院士，後又受任為特聘講座。許教授在1992至98年間擔任香港中文大學偉倫講座教授。他為香港科技大學亦作出不少建樹，自大學設立人文社會科學學院開始，即擔任該院顧問委員，提出很多寶貴意見。

許教授每年都參加在大陸的考古工作，又發起成立蔣經國國際學術交流基金會，該會現在已是國際上推動中國文化研究的重要支柱。許教授亦非常關心當前的政治及社會問題，經常在報章雜誌撰文評論時政，推動文化自省與建設，充分體現了中國知識分子的責任感。

許教授於1953年及56年先後在台灣大學取得歷史系學士及文科研究所碩士學位；1962年在芝加哥大學東方研究所取得人文學科博士學位。畢業後，許教授回台灣中央研究院歷史語言研究所及台大歷史系工作。64至70年間擔任台大歷史系主任；後來應匹茲堡大學邀請赴美講學，1982年成為該校校聘教授，1998年獲委任為歷史系榮譽校聘教授；同年在美國杜克大學出任西孟講座教授。

許教授講話風趣，反應敏捷，平易近人，富有責任感，而且毅力過人，是個百折不撓的學者，值得每個青年人奉為楷模！

副監督先生，本人謹代表香港科技大學，恭請閣下向美國杜克大學西孟講座教授及匹茲堡大學榮譽校聘教授許倬雲教授，頒授人文學榮譽博士學位。

中文讚辭由許國惠（人文學部哲學碩士研究生）撰寫。